

A BREEZE FROM BALCANS

FRISCHER
WIND VOM
BALKAN

SARAJEVO

SARAJEVO IS THE MOST ATTRACTIVE INTERSECTION POINT OF THE EAST AND THE WEST. SARAJEVO WHERE CHURCH, MOSQUE AND SYNAGOGUES CAN BE SEEN NEXT TO EACH OTHER, IS EXPECTING ITS GUEST WITH ALL OF ITS ATTRACTION.

SARAJEVO IST DER ATTRAKTIVSTE BERÜHRUNGSPUNKT VON OST UND WEST. DIESE STADT, IN DER MAN KIRCHEN, MOSCHEEN UND SYNAGOGEN DIREKT NEBENEINANDER SEHEN KANN, ERWÄRTE IHRE GÄSTE MIT ALL IHREN SCHÄTZEN.



The capital of Bosnia-Herzegovina, Sarajevo has approximately 450 thousand population. The city has the characteristic of being one of the richest cities of Europe as to culture and history. Such that, Sarajevo is a place where West and East Rome Empire divided, and Catholics, Orthodox and Ottoman meet. Sarajevo has been hosting Islam, Orthodox, Catholicism and Judaism believes permissively for centuries.

ONE OF THE MOST VISITED CITIES IN THE WORLD

The incident which affected Sarajevo in the recent past from every aspect is the Bosnia War occurred between 1992 and 1995. Following this war, rehabilitation works were made in the city and it has been restored to its current look. At the present time, Bosnians, Croatians and Serbians live all together in Sarajevo. It is the leading city where multiculturalism

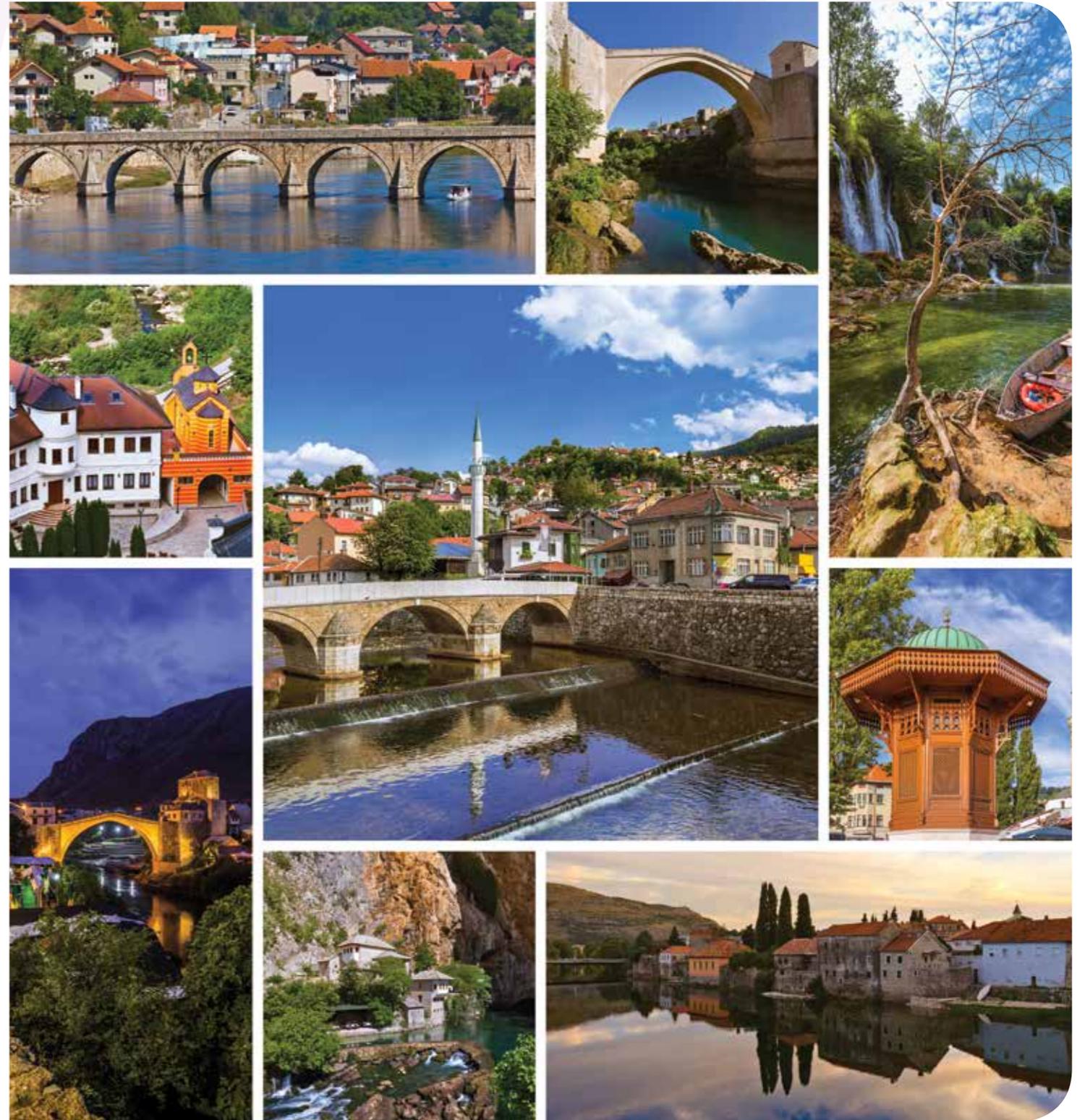
"IT IS THE LEADING CITY WHERE MULTICULTURALISM CAN BE SEEN IN EUROPE. SARAJEVO WHICH IS A SAFE CITY, IS A HIGHLY POPULAR TOURISTIC ONE."

„WAS GELEBTEN MULTIKULTURALISMUS BETRIFFT, NIMMT SARAJEVO IN EUROPA DIE FÜHRENDE POSITION EIN. SARAJEVO, DAS ALS SEHR SICHER GILT, IST AUCH BEI TOURISTEN ÜBERAUS BELIEBT.“

Sarajevo, die Hauptstadt von Bosnien-Herzegowina, hat etwa 450.000 Einwohner. Im Hinblick auf Kultur und Geschichte gilt die Stadt als eine der reichsten Europas, denn Sarajevo ist der Ort, an dem sich das westliche und östliche Römische Reich trennten und sich Katholiken, Orthodoxe und Muslime treffen. Seit Jahrhunderten ist Sarajevo die tolerante Heimatstadt für Menschen islamischen, orthodoxen, katholischen und jüdischen Glaubens.

EINE DER MEISTBESUCHTEN STÄDTE DER WELT

Das Ereignis, das Sarajevo in der jüngsten Vergangenheit mehr als alles andere betroffen hat, war der Bosnienkrieg, der von 1992 bis 1995 tobte. Gleich nach diesem Krieg wurde in der Stadt mit den Wiederaufbauarbeiten begonnen und heute ist ihr Anblick wieder hergestellt. Gegenwärtig leben Bosnier, Kroaten und Serben friedlich nebeneinander in Sarajevo. Was gelebten Multikulturalismus betrifft, nimmt





can be seen in Europe. Sarajevo which is a safe city, is a highly popular touristic one. It is among the top 10 most visited cities in the World. Such that, it had been nominated to be the Cultural Capital of Europe in 2011.



SIGHTSEEING

Başçarşı

Başçarşı, a typical Turkish bazaar where Ottomans can be traced, points out the effect of Turkish culture and civilization on Balkans with its narrow streets, mosques, inns. In the middle of the bazaar there is a historical water tank with a fountain from Ottoman period. Başçarşı with its single-storey shops, shisha cafes and historical caravanserais reflects the Ottoman urban life.

Clock Tower

Clock Tower, located at the old part of Sarajevo, is one of the highest buildings of Sarajevo. It rises next to Gazi Hüsrev Bey Mosque in Başçarşı. The clock mechanism of the tower was installed in 1800 by a London-based company. It is the only running moon clock in the World.

Tunnel Museum

It is a tunnel opened in the war years to escape from the Serbian militants' massacre and NATO bombings, and entering food and weapon to the city. It had been one of the ways to survive for thousands of

"MUNICIPALITY HALL WHICH IS LOCATED AT THE INTERSECTING OF THREE BIG STREETS IN SARAJEVO, WAS BUILT BETWEEN THE YEARS OF 1892-1894.

„DAS ALTE RATHAUS, DAS SICH AN DER KREUZUNG DREIER GROßER STRAßEN IN SARAJEVO BEFINDET, WURDE IN DEN JAHREN VON 1892 BIS 1894 ERBAUT.



Sarajevo in Europa die führende Position ein. Sarajevo, das als sehr sicher gilt, ist auch bei Touristen überaus beliebt. Die Stadt gehört zu den zehn meistbesuchten Städten der Welt. Darüber hinaus erhielt sie im Jahr 2011 eine Nominierung für den Rang Kulturhauptstadt Europas.

SIGHTSEEING

Bascarsija

Bascarsija, ein typischer türkischer Basar, auf dem man auf die Spuren der Osmanen stößt, demonstriert mit seinen engen Gassen, Moscheen und Gaststuben die Auswirkungen der türkischen Kultur und Zivilisation auf den Balkan. Im Zentrum des Basars befindet sich ein historischer Wasserturm mit einem Springbrunnen

people who were exposed to the destructiveness of war. "Tunnel of Hope" which is 800 meter in length, 1,5 meter in height and 1 meter in width is currently used as a museum.

Sarajevo Cathedral

This architecture which is called "The Heart of Jesus" is the biggest church in the country. Built in 1889, the cathedral has 6 bells and creates an impressive sight in the silhouette of Sarajevo. There are meeting and resting areas outside the neo-gothic cathedral. The pastel blue and cream colored inner walls are decorated with stained glass.

Roses of Sarajevo

They are in the square in front of the Sarajevo

aus dem osmanischen Zeitalter. Mit seinen eingeschossigen Geschäftsgebäuden, den Shisha-Cafés und historischen Karawansereien spiegelt Bascarsija das städtische Leben der Osmanen wieder.

Der Uhrturm

Der Uhrturm, der sich in der Altstadt Sarajevos befindet, gehört zu den höchsten Gebäuden der Stadt. Er erhebt sich direkt neben der Gazi-Hüsrev-Bey-Moschee in Bascarsija. Das Uhrwerk wurde im Jahr 1800 von einer in London ansässigen Firma im Turm installiert. Die Uhr ist die weltweit einzige funktionierende Monduhr.

Der Sarajevo-Tunnel

Dieser Tunnel wurde in den Kriegsjahren gebaut, um einerseits als Fluchttunnel vor den Massakern der serbischen Milizen und



Cathedral. Craters that the bombs created during Bosnia War were filled with red resin as a dedication to the war violence. It is a representation of the blood coursing through the city squares during the civil war.

Svrzo House

It is a museum representing the life style of a Muslim family lived in the 18th and 19th century. In the house are the things used in daily life. Svrzo House which has white painted walls and a yard with cobblestone and a separated seating order of men and women, is a typical example of the period architecture. The house which was built by a very important Sarajevo family was opened to visitors in 1960.

Latin Bridge

The structure remaining from 1798 is one of the beautiful examples of Ottoman bridge design. However, this is not the reason why it is famous in the world. The reason is that, the Archduke Franz Ferdinand who was heir to the Austrian throne and his pregnant wife were killed on this very bridge on the 28th of June in 1914 by the Serbian nationalist, Gavrilo Princip. The bridge with three pillars, is located on the Miljacka River.

Morica Inn

Sarajevo which is called as "The Crossroads of Europe" had had almost 50 inns where the passengers met their accommodation and resting place in their journeys between the east and west. Morica Inn is the only one which survived until this day in the history of Sarajevo. There is a restaurant in the inn.



den NATO-Bombardierungen zu dienen und andererseits, um Lebensmittel und Waffen in die Stadt zu bringen. Auch ihm ist zu verdanken, dass tausende von Menschen überleben konnten, die der Zerstörungswut des Krieges ausgesetzt waren. Der „Tunnel der Hoffnung“, 800 Meter lang, 1,5 Meter hoch und 1 Meter breit, dient gegenwärtig als Museum.

Die Kathedrale von Sarajevo

Dieses architektonische Werk mit dem Namen „Herz-Jesu-Kathedrale“ ist die größte Kirche des Landes. Sie wurde im Jahr 1889 fertiggestellt, verfügt über 6 Glocken und bereichert die Silhouette von Sarajevo durch ihren beeindruckenden Anblick. Um die neugotische Basilika herum gibt er Orte, an denen man sich treffen oder auch ausruhen kann. Die pastellfarbenen und cremefarbenen Innenwände sind mit buntem Kirchenfensterglas dekoriert.

Die Rosen von Sarajevo

Man findet sie auf dem Vorplatz der Kathedrale von Sarajevo. Bombenkrater, die während des Bosnienkrieges entstanden, wurden mit rotem Harz gefüllt und dienen heute als Gedenkstätte für die Grausamkeit des Krieges. Sie sind ein Symbol für das Blut, das während des Bürgerkrieges über die städtischen Plätze geflossen ist.

Morica Han

In Sarajevo, auch „Wegekreuz Europas“ genannt, standen früher fast 50 Gasthäuser, in denen Reisende auf ihren Fahrten zwischen Ost und West Unterkunft und Verpflegung bekommen konnten. Morica Han ist in der Geschichte Sarajevos das einzige von ihnen, das bis zum heutigen Tag erhalten geblieben ist. Im Gasthaus ist auch ein Restaurant vorhanden.

Das Alte Rathaus

Das Alte Rathaus, das sich an der Kreuzung dreier großer



Municipality Hall

Municipality Hall which is located at the intersecting of three big streets in Sarajevo, was built between the years of 1892-1894. It was used as city court, parliament house and for many administrative purposes. And in 1949, it was turned into National Library. The building has an archy structure with its dark orange and yellow horizontal striped Islamic style, is planned to be the university library and a place where many events can be held.

Ancient Orthodox Church

The ancient Orthodox Church which is dedicated to Michael and Gabriel angels, is one of the oldest chapels in Sarajevo. The structure is assumed to belong to the 16th century. The church which had been pulled down many times, was last reconstructed in 1726. The church is accepted as one of the most important Orthodox centers in the World.

SAREJEVO SHOPPING GUIDE

You can find many beautiful gifts for yourself and your loved ones in Baščaršija which is the most vibrant point of the city. Here you can purchase nice copper things. Also, you can find many hand made products in the city. Carpet, rug, wine and leather products are among the things you can add to your shopping list.



Straßen in Sarajevo befindet, wurde in den Jahren von 1892 bis 1894 erbaut. Es wurde als Gerichts- und Parlamentsgebäude wie auch für zahlreiche Verwaltungszwecke genutzt. Im Jahr 1949 schließlich wurde es zur Nationalbibliothek. Im Gebäude

sind viele Bögen eingearbeitet und es glänzt mit seinen ockerfarbenen und gelben horizontalen Streifen im islamischen Stil. Es ist geplant, es zur Universitätsbibliothek und zu einem Veranstaltungsort umzufunktionieren.

Die alte orthodoxe Kirche

Die alte orthodoxe Kirche, die den Erzengeln Michael und Gabriel geweiht ist, gehört zu den ältesten Kirchen Sarajevos. Man nimmt an, dass das ursprüngliche Bauwerk aus dem 16. Jahrhundert stammt. Die Kirche, die viele Male abgerissen wurde, wurde letztmalig im Jahr 1726 wieder aufgebaut. Sie gilt allgemein als eines der bedeutendsten Zentren der orthodoxen Kirche weltweit.

EINKAUFSTIPPS FÜR SAREJEVO

Für sich und Ihre Lieben können Sie in Bascarsija, dem quirligsten Teil der Stadt, zahlreiche schöne Dinge finden. Hier gibt es zum Beispiel viele hübsche Objekte aus Kupfer. Außerdem gibt es in der ganzen Stadt verschiedenste handgefertigte Produkte. Sie sollten auf Ihrer Einkaufsliste Teppiche, Matten, Wein und Lederwaren notieren.